

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 79 (1988)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Stahlrohrkandelaber, Scheinwerfer- und Abspannmasten

Seit Jahrzehnten bewährt im Schweizer Verkehrsnetz!



- Vorzügliche Feuerverzinkung auf geeigneter Stahlqualität
- Hohe Variabilität der Höhen und Formen
- Lumiflexierung auf Wunsch
- Lieferung franko Platz

## Unsere Spezialität:

Über zehn Jahre Erfahrung mit Flanschandelabern auf vorfabrizierten Fundamenten!

Qualität wie Preis überzeugen!  
Rufen Sie uns an. Detaillierte Unterlagen stehen zur Verfügung.

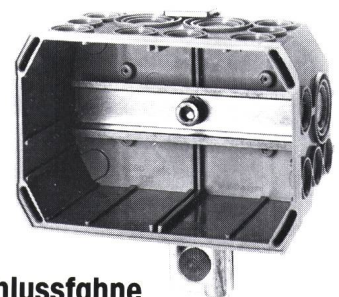
**RUTSCHMANN****Rutschmann AG**

8627 Grüningen, Tel. 01 / 935 21 56

60 Jahre  
woertz

# Fundamente der Armierungseisen im Fundamentbeton als Erder

Neue  
Unterputzdose



kurze Anschlussfahne

verwendbar  
für Blitzschutz



**woertz**

Elektrotechnische Artikel  
Installationssysteme

Oskar Woertz  
Hofackerstrasse 47  
CH-4132 Muttenz

Telefon: 061 - 61 36 36  
Telex: 963179 owmu ch  
Telefax: 061 - 61 96 06



Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



## Wirksame Blitzschutzanlagen



Blitzschutzanlagen sind nicht billig. Sie können sogar teuer zu stehen kommen, wenn unsachgemäss geplant und ausgeführt, denn nachträgliche Änderungen sind immer mit hohen Kosten verbunden. Zudem besteht die Gefahr, dass sie im Ernstfall ihren Zweck nicht erfüllen.

Wir kennen die Probleme des Blitzschutzes und die optimalen Lösungen hierfür.

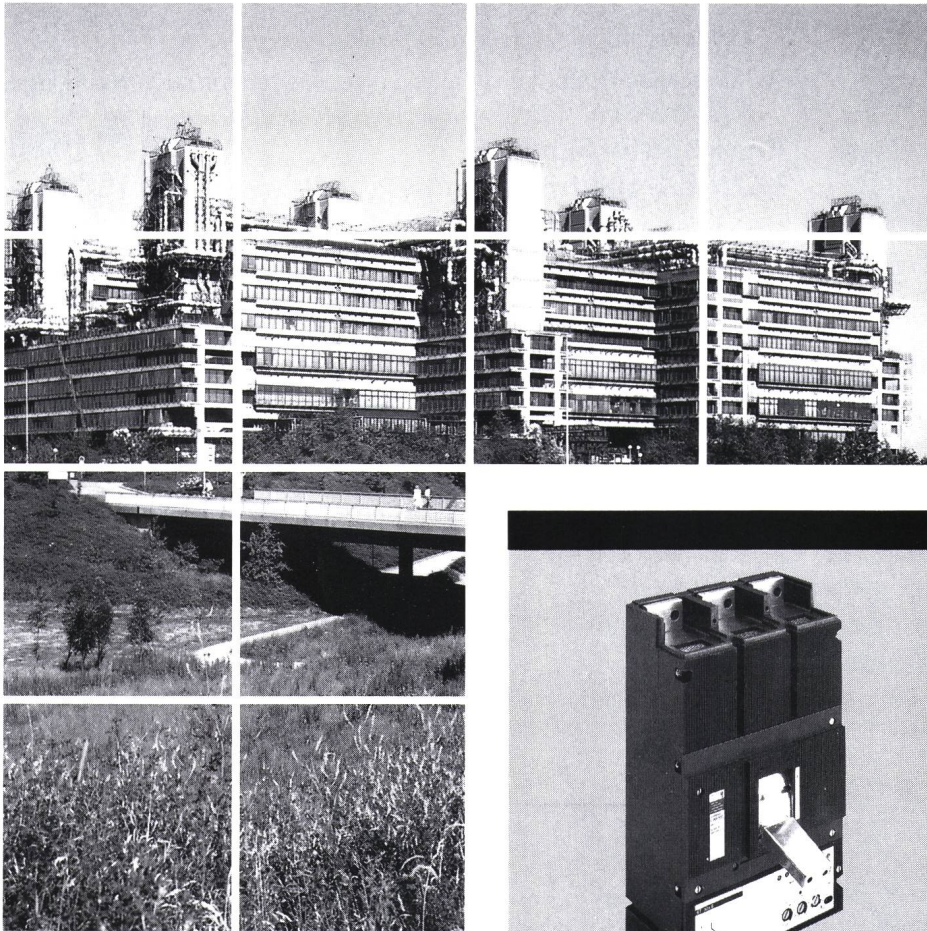
Wir stehen Privaten, Ingenieurunternehmen und kantonalen Instanzen zur Verfügung für Planung, Beratung, Kontrollen, Branduntersuchungen und Instruktionkurse.

**Auskunft:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Starkstrominspektorat  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01/384 9111 – Telex 56047 sev ch – Telefax 01/55 14 26



# COMPACT.

## Niederspannungs-Leistungsschalter-system in Kompaktbauweise.



Beispiel Gebäudetechnik: COMPACT schützt Niederspannungsnetze zuverlässig.

## Für jede Anwendung das richtige Gerät.

COMPACT, die flexible Niederspannungsschalterreihe in der neuen Technik.

Vorteile kurzgefaßt: Modularer Systemaufbau, Nennströme von 125 bis 1200 A, gleiche Zubehörteile für die gesamte Schalterreihe, Einstecktechnik oder Festeinbau, elektronische Auslösesysteme, alle Schalter auch strombegrenzend.

COMPACT kommt von Merlin Gerin.

Mit dieser Baureihe wird das Konzept der elektronischen Auslösesysteme konsequent verwirklicht.

*Elektrotechnik mit Verstand*

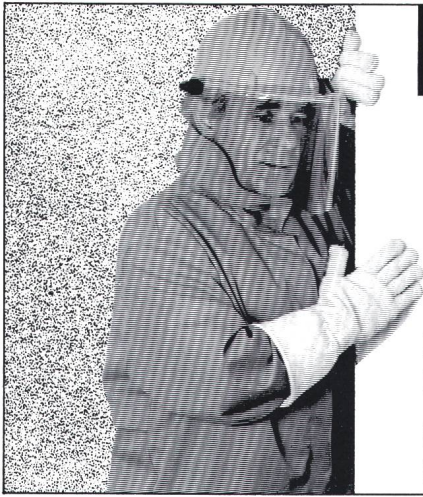


**Kompetent für elektrische Energietechnik:**

- Schaltgeräte und Systemkomponenten
- Unterbrechungsfreie Stromversorgung

MERLIN GERIN AG  
Avenue Giuseppe-Motta 52  
1202 GENÈVE  
Tél. (022) 33 58 00, Télex 27 221  
Téléfax (022) 33 58 06  
Bahnhofstrasse 18  
5504 OTHMARSINGEN  
Tél. (064) 56 10 62, Télex 27 221  
Téléfax (064) 56 21 87





# LICHTBOGEN IN SCHALTANLAGEN

506

Elektriker leben gefährlich:

Kurzschluss-Lichtbogen können immer wieder auftreten. Blendung und Verbrennungen sind die bösen Folgen.

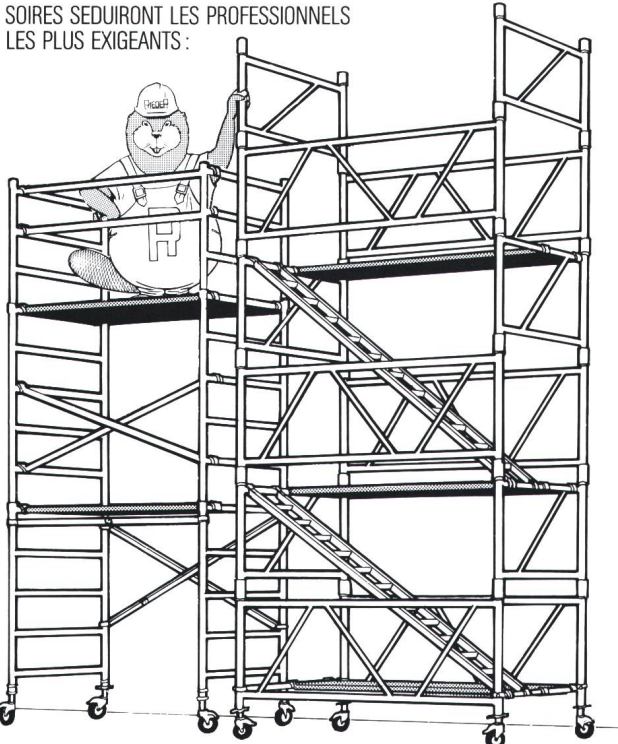
**Ihr sicherster Schutz :  
NOMEX-Elektrikermantel.**

Nicht brennbar, bequem zu tragen,  
pflegeleicht.

**Bruno  
Winterhalter AG**  
Industrieprodukte Tel. 01-830 50 30  
Birgistr. 10, 8304 Wallisellen, Fax 01-830 79 52

## ÇA MARCHE COMME SUR DES ROULETTES.

RIEDER, LE N°1 DE L'ÉCHAFAUDAGE EN SUISSE VOUS PROPOSE LA MOBILITÉ SUR VOS CHANTIERS. SES TOURS ROULANTES ET DE NOMBREUX ACCÈS-VOIES SÉDUISIRONT LES PROFESSIONNELS LES PLUS EXIGEANTS :



**RIEDER**

VOS CHANTIERS, C'EST NOTRE MÉTIER

KTH COMMUNICATION STRASBOURG



RIEDER SA 1896 VOUVRY 025/81 34 34-1007 LAUSANNE 021/27 47 72  
Veuillez me faire parvenir une documentation tours roulantes

NOM \_\_\_\_\_ BRANCHE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_



Zentralschweizerisches Technikum Luzern  
Ingenieurschule HTL  
Technikumstrasse, 6048 Horw

### Ausstellung der Diplomarbeiten

Die Diplomarbeiten der Abteilungen Elektrotechnik, Maschinentechnik, Heizungs-, Lüftungs-, Klimatechnik, Architektur und Bauingenieurwesen sind an folgenden Tagen zur freien Besichtigung ausgestellt:

Samstag, 4. Juli 1987, 14 bis 17 Uhr  
Sonntag, 5. Juli 1987, 9 bis 12 Uhr und  
14 bis 18 Uhr

Die Direktion



Eidg. Pulverfabrik, 3752 Wimmis

**Bei uns sind Sie im Beruf zu Hause**

Wir sind ein Bundesbetrieb und stellen Treibladungspulver her. In unseren modernen Fabrikationsanlagen setzen wir neueste Technologien ein. Sie sind Elektroniker, EGM oder Elektromonteur mit Zusatzausbildung. Als Fachmann für

### Mess-, Steuer- und Regelungstechnik

möchten Sie selbständig in einem kleinen Team arbeiten und verantwortlich sein für

- die Instandhaltung der Elektrik (Elektro, MSR, Pneumatik) von Betriebsmitteln
- das Lokalisieren und Beheben von Störungen in MSR-Systemen
- das Planen und Realisieren von MSR-Aufgaben bei Erneuerungen.

Unsere Lage im Berner Oberland hat einen hohen Stellenwert für Erholung, Ruhe, Sport und Freizeit, so dass Sie sich auch privat bei uns wohl fühlen werden.

Dürfen wir Sie über diese interessante Aufgabe und Ihre Entwicklungsmöglichkeiten einmal orientieren? Dann rufen Sie uns doch an oder senden Sie uns Ihre Bewerbung. Wir freuen uns darauf.

**Eidg. Pulverfabrik Wimmis**  
Personaldienst, 3752 Wimmis  
Tel. 033/55 11 11, intern 2245, Herr Imhof

133

# Ihre Laufbahn.

Für unsere Netzleitstelle in **Zürich-Seebach** suchen wir einen

## Ingenieur HTL

Fachrichtung Elektronik/Elektrotechnik

Als Leiter einer Unterhaltsgruppe betreuen Sie die leittechnischen Anlagen in Zürich-Seebach sowie die Fernwirkanlagen im Raume Ostschweiz.

Sie verfügen über Erfahrung im Betrieb von Prozessrechnern und Fernwirkanlagen und arbeiten gerne selbstständig.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit vorzüglichen Sozialleistungen und interessanten Entfaltungsmöglichkeiten.

Interessiert? Rufen Sie uns an. Herr Flückiger, Telefon **031/60 22 82**, erteilt Ihnen gerne weitere Auskunft. Oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die

**Generaldirektion SBB  
Abteilung Kraftwerke  
Schwarztorstrasse 59  
3030 Bern**

113



Die Prüfstelle Zürich sucht einen qualifizierten

## Elektromonteur Elektromechaniker Elektroinstallateur

zur selbständigen Durchführung von sicherheitstechnischen Prüfungen an elektrischen Haushaltgeräten und Installationsmaterialien.

### Anforderungen:

- Lehrabschluss und einige Jahre Berufserfahrung
- Französischkenntnisse oder Englischkenntnisse sind Bedingung
- Idealalter 25 bis 40 Jahre

### Angebot:

- Interessante Arbeit in kleinem Laborteam
- Gutes Salär
- Gute Sozialleistungen
- Gleitende Arbeitszeit
- Personalrestaurant

Herr D. J. Kraaij erwartet Ihre schriftliche Bewerbung oder erteilt Ihnen gerne weitere Auskunft.  
Telefon: 01/384 93 14.

**Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Seefeldstrasse 301  
8008 Zürich**

Wir sind ein erfolgreiches Chemieunternehmen der EMS-CHEMIE HOLDING AG mit über 400 Mitarbeitern und befassen uns mit der Herstellung hochwertiger chemischer Zwischenprodukte, die wir weltweit exportieren.

In unseren **Mess-, Steuer- und Regel- sowie Elektrobetrieb** suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

für folgende interessante Aufgabenbereiche:

- Planung, Konzeption und Realisierung von MSR-Anlagen auf Stufe SPS und PLS
- Erarbeiten von anlagespezifischer Software im Zusammenwirken mit den Betriebs- und TA-Kadern
- Mitwirkung bei den elektrotechnischen Problemlösungen des Elektrobetriebes
- Einführung des CAD in unserer technischen Abteilung.

Zur Bewältigung dieser Aufgaben sollten Sie nebst der nötigen Fachkompetenz etwas Industrieerfahrung als Elektroingenieur, Führungseigenschaften sowie Teamfähigkeit mitbringen. Andererseits bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen und gute Entwicklungsmöglichkeiten in einem überschaubaren Unternehmen.

Wenn Sie diese interessanten Aufgaben ansprechen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen. Absolute Diskretion ist für uns selbstverständlich.



**SSF DOTTIKON**

**Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG  
5605 Dottikon**

Tel. 057 / 26 11 55

124



Möchten Sie als Fernmeldeingenieur in einem modernen Dienstleistungsbetrieb am oberen Zürichsee tätig sein?



Als Dienstleistungsbetrieb auf dem Kommunikationssektor suchen wir für unsere Kundenabteilung

## Elektroingenieure HTL

denen wir nach gründlicher Einarbeitung einen der folgenden Aufgabenbereiche übertragen können:

- Kundenberatung und Projektierung moderner prozessgesteuerter Teilnehmervermittlungs- und Datenübertragungssysteme
- technische Bearbeitung, Inbetriebsetzung und Betreuung elektronischer Teilnehmervermittlungs- und Datenübertragungssysteme.

Wenn Sie sich für einen dieser Aufgabenbereiche interessieren, zudem Berufserfahrung als Ingenieur besitzen und Schweizer Bürger sind, möchten wir Sie gerne kennenlernen. Rufen Sie bitte Herrn Guntlin, Abteilung Personal und Stab, Tel. 055/21 22 62, an. Er wird Sie gerne näher über die Tätigkeitsgebiete und die Anstellungsbedingungen orientieren.

**Fernmeldekreisdirektion Rapperswil SG**

132



**BERNISCHE KRAFTWERKE AG**

Die vollautomatische Überwachung unserer elektrischen Anlagen ist ein wichtiger Teil in der ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG. In diesem Bereich der elektronischen Schutztechnik suchen wir zur Verstärkung unseres Teams einen

## Elektroniker FEAM

(oder ähnliche Kenntnisse)

als unseren zukünftigen Arbeitskollegen.

### Was Sie erwartet:

Inbetriebsetzungen neuer elektronischer und rechnergesteuerter Schutzgeräte, Abklärung von Störungen in unseren Schutzsystemen, Gerätenachmessungen und -ausbau. Fachliche Beratung und Mithilfe bei der Evaluation von neuen Gerätegenerationen. Der Anstellungsort ist Nidau bei Biel, der Wirkungskreis die Kantone Bern und Jura.

### Was Sie mitbringen:

Interesse an Elektronik und Mikroprozessortechnik. Freude daran, Ihre Arbeit persönlich einzuteilen. Selbständigkeit und Zuverlässigkeit.

### Was wir bieten:

Moderne Hilfsmittel wie PC und programmierbare Testgeräte. Sorgfältige und gezielte Einführung mit Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten bei den Geräteherstellern.

Fühlen Sie sich von dieser Kurzinformation angesprochen? Gerne geben wir Ihnen weitere Auskünfte bei einem persönlichen Gespräch und freuen uns, Sie kennenzulernen.

**BERNISCHE KRAFTWERKE AG,**  
Abteilung Mess- und Fernmeldetechnik  
Dr. Schneider-Strasse 10, 2560 Nidau,  
Telefon 032/51 73 21  
Referenz: Büro IEV

129



Seit vielen Jahren ist unser bekanntes Ingenieurbüro bei zahlreichen EWs mit der

## Hausinstallationskontrolle

beauftragt. Zur Bedienung einer treuen Kundschaft suchen wir einen ausgewiesenen

**dipl. Elektrotechniker**  
oder

**dipl. Elektroinstallateur**

dem wir vorwiegend Werke im Gebiet Gaster/See (Kt. SG) und im Glarnerland zuteilen wollen.

**Ihre Stärken** (nebst Fachwissen) sollten sein:

- Selbständigkeit und Umgänglichkeit
- Geschick und Bestimmtheit im Verhandeln
- sichere Vorschriftenkenntnisse
- Sinn für das Wesentliche

Vorteilhaft wäre es, wenn Sie im Tätigkeitsgebiet wohnen würden.

### Ihre Chancen:

- weitgehend freie und selbständige Arbeit
- leistungsgerechte Entlohnung
- Dauerstelle und Spesenersatz
- aktuelle Ausrüstung

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne die Herren J. Jäger oder H.J. Holenstein, welche sich auf Ihre Bewerbung freuen.

**B. Graf AG, Ingenieurbüro für Elektrotechnik**  
Flurhofstrasse 158d, 9006 St. Gallen  
Telefon 071/37 11 66

131



**B. Graf AG**  
**Ingenieurbüro für**  
**Elektrotechnik**

## Der Leser ist's

der Ihre Werbung honoriert!

**86%** der Bulletin-SEV/VSE-Leser sind Elektroingenieure.

**91%** der Leser haben Einkaufsentscheide zu treffen.

**Bulletin SEV/VSE – Werbung auf fruchtbarem Boden. Tel. 01/207 86 32**



Die Elektrotechnische Abteilung unserer Berufsschule sucht eine/einen

## Hauptlehrer/Hauptlehrerin für den berufskundlichen Unterricht an Elektromonteur-Klassen

**Unterrichtsverpflichtung: 28 Lektionen pro Woche**

**Stellenantritt:** 15. August 1988 oder nach Vereinbarung

**Anforderungen:**

- Berufslehre als Elektromonteur
- Elektro-Ing. HTL (Richtung Starkstrom)
- Diplom als Berufsschullehrer(in) fachkundlicher Richtung. (Es werden auch Bewerber berücksichtigt, die den Studiengang am Schweiz. Institut für Berufspädagogik SIBP besuchen wollen.)
- Bereitschaft, auch an Weiterbildungs- und Meisterkursen zu unterrichten
- Interesse an pädagogischer und fachlicher Weiterbildung.

**Anstellung:**

- Besoldung und Anstellungsbedingungen richten sich nach der kantonalen Verordnung über das Personalwesen an Schulen und Institutionen der Berufsbildung (VPB)
- Wohnsitzpflicht Kanton Bern.

**Auskunft:** Dr. H. Ochsenbein, Direktor Gewerblich-Industrielle Berufsschule Bern

**Anmeldungen:**

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien sind zu richten an die Direktion der Gewerblich-Industriellen Berufsschule Bern, Postfach 67, 3000 Bern 11

**Anmeldeschluss:** 25. Juni 1988

Die Schuldirektorin der Stadt Bern:  
Dr. Gret Haller

127

## Technik und Produkte stimmen

Das mittlere Fabrikations- und Handelsunternehmen im Grossraum Zürich ist mit Erfolg im **Elektroapparatebau** tätig. Zur Komplettierung des neuen Teams und zur rascheren Umsetzung der Marktmöglichkeiten bin ich beauftragt, den initiativen und fähigen

## Verkaufsleiter

zu suchen. Direkt dem Bereichsleiter unterstellt, leiten Sie die Verkaufsabteilung mit 6 Personen. Die Schwerpunktaufgaben liegen in der Planung, im Marketing, im persönlichen Kundenkontakt und vor allem in der motivierenden Führung der Mitarbeiter.

Die idealen Voraussetzungen für diese attraktive Position sind 30-40 Jahre und eine **technische Ausbildung** mit kaufmännischer Ergänzung. Bei ausgeprägtem technischem Flair ist auch eine **kaufmännische Ausbildung** denkbar. Wesentlich ist Ihre aktive Verkaufserfahrung auf technischem Gebiet und Ihr Wille zum Engagement. Französischkenntnisse erwünscht.

Wenn Sie zudem Kontaktfähigkeit, Führungserfahrung und gesundes Durchsetzungsvermögen besitzen, so senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Bild an Herrn U. Gugelmann, dipl. Ing. ETH, oder rufen Sie für weitere Informationen an, auch abends.



**GUGELMANN UNTERNEHMENSBERATUNG**

Selektion von Kader- und Führungskräften

Hofackerstrasse 11 - 8134 Adliswil - Telefon 01 710 78 75

133



### Technische Betriebe Weinfelden Elektrizitäts-, Erdgas- und Wasserversorgung

Als selbständiges, öffentliches Unternehmen sind wir für die Verteilung der Energien sowie des Wassers in der Gemeinde bzw. der Region Mittellthurgau zuständig. Unsere technische Abteilung befasst sich im Bereich Netzbau mit Planung, Projekt- und Bauleitung sowie Montage.

Zufolge Beförderung des derzeitigen Stelleninhabers zum Betriebsleiter ist die Stelle des

## Betriebsingenieur und Stellvertreter des Betriebsleiters

neu zu besetzen.

**Haupttätigkeiten:**

- Planung von Ausbauprojekten
- Führen des technischen Büros (Leitungskataster)
- Projektleitung und Koordination der Bauleiter
- Energieberatung und Akquisition im Erdgasfach.

**Anforderungen:**

- abgeschlossenes Studium als Ing. HTL, Fachrichtung Elektro-Energetik
- Praxis im Energiesektor, Branchenerfahrung von Vorteil
- selbständige und initiativ Persönlichkeit mit Führungsqualitäten
- Wohnsitznahme in Weinfelden.

**Wir bieten:**

- abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Kaderstelle
- gründliche Einarbeitung und gezielte Weiterbildungsmöglichkeiten
- gute Sozialleistungen.

**Stellenantritt:** nach Vereinbarung.

Sind Sie an dieser vielseitigen und anspruchsvollen Tätigkeit interessiert, erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen bis spätestens 30. Juni 1988. Auskünfte erteilt Ihnen gerne R. Arni, Betriebsleiter, oder A. Mächler, Betriebsleiter-Stellvertreter. Senden Sie Ihre Bewerbung an:

**Betriebsleitung der  
Technischen Betriebe Weinfelden  
Frauenfelderstr. 8  
8570 Weinfelden**

126





## Das Bundesamt für Verkehr

als Aufsichtsbehörde über die Unternehmungen des öffentlichen Verkehrs sucht für die Sektion Zugförderung und elektrische Anlagen einen

### dipl. Elektro- ingenieur ETH

Der Aufgabenbereich umfasst die Beurteilung sicherheitstechnischer Belange bei den elektrischen Anlagen und den Steuerungen von Seilbahnen, die Prüfung und Bewilligung der entsprechenden Projekte sowie die Abnahmen neuer Seilbahnanlagen.

Die Aufgabe beinhaltet Verhandlungen mit Bahnunternehmen und Lieferfirmen, die Bearbeitung technischer Bestimmungen und ist mit Aussentätigkeit verbunden. Einige Jahre Tätigkeit auf dem Gebiete der Steuerungs- und Regelungstechnik auch unter Anwendung der Rechner-technik sind erwünscht.

Neben der deutschen Muttersprache sind gute Kenntnisse des Französischen oder Italienischen erwünscht.

Bewerbungen sind erbeten an das

**Bundesamt für Verkehr  
Personaldienst, 3003 Bern**

123



## STADTVERWALTUNG LUZERN

Die **Städtischen Werke Luzern EGW**  
(Elektrizität, Gas, Wasser)

suchen für die Kraftwerkenanlagen Obermatt, Engelberg OW, einen

### Stellvertreter des Zentralenchefs

Das Aufgabengebiet ist anspruchsvoll und umfasst vor allem

- Betrieb und Unterhalt der Wasserfassungen, Ausgleichsbekken und 3 Zentralen mit insgesamt 7 Turbinengruppen sowie den zugehörigen 50-kV- und 6-kV-Schaltanlagen, in Zusammenarbeit mit derzeit 5 Mitarbeitern.

Anforderungen:

Diese vielseitige und verantwortungsvolle Kaderposition, mit Aufstiegsmöglichkeit zum Zentralenchef, erfordert eine aufgeschlossene, initiative und kooperative Persönlichkeit, Idealalter 35 bis 45 Jahre, mit Meisterprüfung oder gleichwertiger Ausbildung, vorzugsweise auf dem Gebiet des Maschinenbaues oder der Starkstromtechnik und einigen Jahren Erfahrung im Bereich Energieproduktion oder -verteilung. Verhandlungsgeschick und Fähigkeit zu motivierender Zusammenarbeit und Personalführung. Bereitschaft zur Leistung von Pikettdienst und Wohnsitznahme bei der Zentrale Obermatt (günstige Dienstwohnung vorhanden).

Stellenantritt: Sommer/Herbst 1988 nach Vereinbarung

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr A. Rymann, Telefon 041/49 41 11, gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzen richten Sie bitte an das

**Personalamt der Stadt Luzern, Stadthaus, 6002 Luzern**

121

## Ein Unternehmen mit Tradition und Zukunft

Bei meinem Auftraggeber handelt es sich um ein in der Entwicklung und Herstellung elektrotechnischer Apparate und Systeme führendes, international tätiges Unternehmen mit Hauptsitz in der Zentralschweiz. Im Bereich der Entwicklung ist die Stelle für den

### Abteilungsleiter Entwicklungslabor

zu besetzen. Der Stelleninhaber sollte in der Lage sein, das Labor mit ca. 10 Mitarbeitern zielgerichtet zu führen und eine dem Stand der Technik angepasste Dienstleistung in Bezug auf Messungen, Prüfungen und Datenauswertungen sicherzustellen.

Die Stelle eignet sich für einen 35- bis 50jährigen

### Elektroingenieur

mit fundierten Kenntnissen der Elektrotechnik, Laborerfahrung, Kenntnissen im Einsatz von Prozessrechnern sowie Führungsfähigkeiten und Sinn für eine kooperative Zusammenarbeit.

Interessenten bitte ich um Zustellung der Bewerbungsunterlagen zusammen mit einem handgeschriebenen Begleitbrief. Informationen werde ich erst nach einem persönlichen Gespräch weiterleiten.

122



Beratung in

Personalfragen

**Hansjörg Hächler**  
6006 Luzern

Schädrüthalde 7  
Tel. 041 - 31 24 14

# TECHNOLOGIE DE POINTE

# EMP

## Kabel und Armaturen

## für EMP - geschützte Installationen

nach Vorschriften des BUNDESAMTES FÜR ZIVILSCHUTZ



Verlangen Sie unsere  
ausführlichen Offerten



SOCIÉTÉ ANONYME DES  
CÂBLERIES & TRÉFILERIES  
DE COSSONAY

CH-1305 COSSONAY-GARE VD / SUISSE    TÉL. (021) 861 17 21    TÉLEX 24.199    TÉLÉGR. CÂBLERIES



# Die nächste Generation wird sich wunden



SF<sub>6</sub>-Mittelspannungsanlagen PG 100 genügen höchsten Anforderungen an Betriebssicherheit, Wartungsfreiheit, Lebensdauer, Umweltunabhängigkeit und Personenschutz. Noch nach Jahrzehnten werden sie sicher und zuverlässig ihre Aufgabe erfüllen.

Drei Gründe sorgen dafür, dass Sie PG 100-Anlagen einbauen und praktisch vergessen können.

**1. Vollkommen wartungsfreie Vakuum-Schaltrohren.**

Unter normalen Betriebsbedingungen funktionieren sie während ihrer gesamten erwarteten Lebensdauer einwandfrei.

**2. Hermetisch gekapselte SF<sub>6</sub>-Isolation.**

Das macht die ganze Anlage unempfindlich gegen jegliche Umwelteinflüsse: Staub, Feuchtigkeit und andere klimatische Störfaktoren. Interne Überspannungen durch Schmutz oder Kleintiere sind Vergangenheit. Und das bei absoluter Berührungssicherheit. Zudem wird, verglichen mit konventionellen Anlagen, das benötigte teure Bauvolumen weit mehr als halbiert!

**3. Einzigartiges Konstruktionskonzept Sprechers Energie.**

Dazu gehören oben angeordnete, zugängliche Abgänge nach oben, hinten oder – und zwar ohne Kabel – nach unten! Ob Innen- oder Außenanschlussstecker für Kunststoffkabel, oder rührungssichere Anschlüsse für Blei- oder Duresca- oder SF<sub>6</sub>-Rohrschiene. Die Anschlussart ist frei wählbar. Zum PG 100-Konzept gehören auch feldweise geschottete und feldweise austauschbare Sammelschienengehäuse. Der Schalter kann ohne Demontage des Schalterschalters ausgebaut werden und die Antriebe für Schalter und Trennschalter lassen sich problemlos auswechseln.

Denken Sie zukünftig in Generationen. Verlangen Sie die PG 100-Unterlagen.

**Sprecher Energie AG**  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr  
Telefon 064/33 77 33  
Telex 982 120 ssm ch  
Telefax 064/33 77 34